



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 7. listopada 2014.
(OR. en)

14009/14

**Međuinstitucionalni predmet:
2014/0286 (NLE)**

CLIMA 90
ENV 814
ENER 424
TRANS 465
ENT 218
IA 7

PRIJEDLOG

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	7. listopada 2014.
Za:	g. Uwe CORSEPIUS, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2014) 617 final
Predmet:	Prijedlog Direktive Vijeća o utvrđivanju metode izračuna i zahtjeva za izvješćivanje u skladu s Direktivom 98/70/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o kakvoći benzinskih i dizelskih goriva

Za delegacije se u privitku nalazi dokument COM(2014) 617 final.

Priloženo: COM(2014) 617 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 6.10.2014.
COM(2014) 617 final

2014/0286 (NLE)

Prijedlog

DIREKTIVE VIJEĆA

o utvrđivanju metode izračuna i zahtjeva za izvješćivanje u skladu s Direktivom 98/70/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o kakvoći benzinskih i dizelskih goriva

{SWD(2014) 295 final}

{SWD(2014) 296 final}

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

Cilj je klimatskog i energetskeg paketa koji su Vijeće i Europski parlament donijeli 22. travnja 2009. smanjiti emisije stakleničkih plinova do 2020. za 20 %. U njemu je sadržana revizija Direktive 98/70/EZ¹ o kakvoći benzinskih i dizelskih goriva.

Revidiranom se Direktivom isporučitelji² obvezuju da do kraja razdoblja obveze 2020. intenzitet stakleničkih plinova u životnom vijeku goriva i drugih energenata za proizvodnju (električne) energije isporučenih za uporabu u cestovnim vozilima i goriva za uporabu u izvancestovnim pokretnim strojevima smanje za 6 %. U okviru tog cilja državama članicama također bi se olakšalo da ostvare svoje ciljeve koji nisu obuhvaćeni sustavom Unije za trgovanje emisijskim jedinicama. Članak kojim se uvodi taj novi element jest članak 7.a Direktive kojim se u zakonodavstvu Unije učinkovito uspostavlja „standard goriva s niskim udjelom ugljika”. Direktivom se isporučitelji također obvezuju da od 2011. tijelima koja imenuju države članice dostavljaju informacije, među ostalim, o intenzitetu stakleničkih plinova u gorivu koje su isporučili.

Smanjenje se za 6 % vjerojatno može postići uporabom biogoriva, električne energije te smanjenjem spaljivanja na bakljama i ispuštanja plinova u fazi ekstrakcije sirovina za fosilno gorivo.

Člankom 7.a stavkom 5. zahtijeva se od Komisije da uspostavi sve potrebne mjere za provedbu članka 7.a koje se donose regulatornim postupkom s kontrolom. Komisija je stoga ovlaštena donijeti provedbene mjere u vezi s mehanizmima za praćenje i smanjenje emisija stakleničkih plinova. Od Komisije je posebno zatraženo da razmotri prijedloge s obzirom na:

- metodu za izračun emisija stakleničkih plinova iz goriva i drugih energenata iz nebioloških izvora (elementi za izračun emisija stakleničkih plinova za biogoriva već su uključeni u Prilog IV. Direktive);
- metodu za izračun referentne vrijednosti intenziteta stakleničkih plinova u fosilnim gorivima koja se koristi kao referenca za mjerenje sukladnosti s ciljem;
- izračun i provjeru intenziteta stakleničkih plinova energije koja se koristi u električnim vozilima;
- sva pravila potrebna da se udovolji zahtjevu prema kojem dva ili više isporučitelja iz jedne države članice ili više njih mogu zajedno dostaviti informacije o intenzitetu stakleničkih plinova;
- sve druge mjere potrebne za provedbu članka 7.a.

Ovim nacrtom Direktive obuhvaćeno je svih pet elemenata koji su prethodno navedeni.

¹ Direktiva 2009/30/EZ SL L 140, 5.6.2009., str 88.

² Subjekt odgovoran za propuštanje goriva ili električne energije kroz trošarinsko skladište, npr. prerađivač nafte.

Člankom 7.a stavkom 1. Direktive 98/70/EZ utvrđuju se obveze isporučitelja u odnosu na izvješćivanje. Dopunjene su usklađenim definicijama s obzirom na dostavljene podatke i zahtjevima za izvješćivanje koji se odnose na države članice koje izvješćuju Komisiju o bilanci stakleničkih plinova goriva potrošenih u Uniji. Posebno, tim zahtjevima za izvješćivanje omogućit će se ažuriranje usporednog fosilnoga goriva opisanog u Prilogu IV. dijelu C točki 19. Direktive 98/70/EZ i Prilogu V. dijelu C točki 19. Direktive 2009/28/EZ, a olakšat će se i izvješćivanje koje se zahtijeva u skladu s člankom 8. stavkom 3. i člankom 9. stavkom 2. Direktive 98/70/EZ.

2. REZULTATI SAVJETOVANJA SA ZAINTERESIRANIM STRANAMA I PROCJENE UTJECAJA

U srpnju 2009. pokrenuto je javno savjetovanje³ u okviru kojeg je težište postavljeno na pitanja koja će se rješavati u nacrtu Direktive. U siječnju 2010. održan je sastanak dionika na kojem su sudjelovali predstavnici sektora fosilnoga goriva i biogoriva, država članica i nevladinih organizacija. Na temelju dokumenta za raspravu u ožujku 2010. službe Komisije raspravljale su s državama članicama radi izrade nacrtu Direktive. Osim toga, Komisija je pri izradi aktualnog prijedloga uzela u obzir sljedeće radove:

- rad konzorcija JEC i njegova studija „*Well to wheels*”⁴
- Brandtova studija o prirodnom bitumenu⁵
- Brandtova studija o naftnom škriljevcu⁶
- studija ICCT-a o drugim vrstama sirove nafte⁷.

Rad dr. Brandta bio je podvrgnut postupku vanjskog stručnog ocjenjivanja (*peer review*) o čijim se nalazima raspravljalo s dionicima na javnom sastanku 27. svibnja 2011.⁸ Rad ICCT-a također je bio podvrgnut postupku stručnog ocjenjivanja o čijim se nalazima raspravljalo s dionicima na javnom sastanku 20. veljače 2014.⁹

S obzirom na to da raspravom u 2013. s Odborom za gorivo nisu doneseni jasni zaključci o nacrtu Direktive¹⁰ o usklađivanju metode izračuna emisija stakleničkih plinova iz goriva nebiološkog podrijetla i električne energije u cestovnim vozilima, Komisija je izradila procjenu utjecaja kako bi mogla procijeniti sve predložene provedbene opcije. Pristup na kojem se temelji ta procjena predstavljen je na dvjema radionicama za dionike održanima 20. prosinca 2012. i 15. travnja 2013.¹¹

³ <https://circabc.europa.eu/faces/jsp/extension/wai/navigation/container.jsp> i za pitanja i za odgovore
⁴ Konzorcij JEC obuhvaća JRC, EUCAR i CONCAWE. Stoga su Komisija, automobilska industrija EU-a i naftna industrija dali svoj doprinos tom radu. http://iet.jrc.ec.europa.eu/about-jec/sites/about-jec/files/documents/report_2013/wtt_report_v4_july_2013_final.pdf

⁵ <https://circabc.europa.eu/w/browse/9e51b066-9394-4821-a1e2-ff611ab22a2d>

⁶ <https://circabc.europa.eu/w/browse/9ab55170-dc88-4dcb-b2d6-e7e7ba59d8c3>

⁷ Međunarodno vijeće za čisti prijevoz (ICCT)

⁸ <https://circabc.europa.eu/w/browse/49f63fd8-7e27-4cf7-8790-3410ee8d308e>

⁹ <https://circabc.europa.eu/w/browse/9e51b066-9394-4821-a1e2-ff611ab22a2d>

¹⁰ <https://circabc.europa.eu/w/browse/75e69e4c-ded2-418c-a6e6-ee3fa3a93c6c>

¹¹ <http://ec.europa.eu/transparency/regcomitology/index.cfm?do=search.dossierdetail&i4E3IvzV Ee6K7czhtRYFvHaI4f3TEUr8zQzZMBE U3winIDvf1TNPofuY6ToXhDSw>

¹¹ <https://circabc.europa.eu/w/browse/6893ba02-aaed-40a7-bf0d-f5affc85a619>

Istodobno je Komisija pokušala provjeriti je li industrija zatražila izradu pravila za isporučitelje koji bi svoj cilj smanjenja mogli postići zajedno. Premda je u tom pogledu upućeno nekoliko zahtjeva, industrija nije ponudila odgovor. Komisija je stoga zaključila da trenutno posebna pravila nisu potrebna, osim usklađenih definicija i mehanizma izvješćivanja.

3. PRAVNI ELEMENTI PRIJEDLOGA

Glavne su značajke nacrtu Direktive o metodi za izračun emisija stakleničkih plinova iz goriva i drugih energenata iz nebioloških izvora:

- uporaba jedne prosječne zadane vrijednosti koja predstavlja intenzitet stakleničkih plinova po vrsti goriva;
- usklađena godišnja izvješća koja isporučitelji podnose državama članicama i države članice Komisiji, a koja su potrebna za praćenje smanjenja emisija stakleničkih plinova u Uniji i za prilagodbu metoda izračuna tehničkom i znanstvenom napretku;

Nastanak odabrane metode izračuna i zahtjevi za izvješćivanje

Rad na kojem se temelji procjena utjecaja bio je usmjeren na analizu točnosti ocijenjenih metoda za izračun emisija stakleničkih plinova te troškove usklađivanja i administrativno opterećenje koje bi za isporučitelje i države članice bilo povezano s poštovanjem članka 7.a Direktive 98/70/EZ.

Netočnim izvješćivanjem ugrožava se postizanje cilja Direktive o kakvoći goriva u odnosu na intenzitet stakleničkih plinova i nepravedno utječe na način na koji je opterećenje podijeljeno među isporučiteljima goriva. Točnost metode izračuna ovisi o odabranoj metodi i točnosti podataka na kojima se taj izračun temelji. Metode koje se temelje na višim stupnjevima diferencijacije sirovina donose točnije rezultate. Točnost dostavljenih podataka također je tijesno povezana s podacima o emisijama s obzirom na ekstrakciju i preradu sirovina („emisije nastale procesima istraživanja i proizvodnje nafte i plina”). Osnovne vrijednosti podataka¹² uključene u nacrt mjere, pri čemu se o tome raspravljalo s Odborom za kakvoću goriva, temelje se na dobrovoljnom izvješćivanju udruženja naftnih i plinskih proizvođača, što odražava manje od polovine sirove nafte rafinirane u Uniji te iz njih ne proizlaze podaci o uvezenim proizvodima. Najnovijim studijama i podacima o sirovinama koje se koriste za proizvodnju 60 %¹³ do 90 %⁷ fosilnih goriva potrošenih u Uniji ukazuje se na to da su prosječne emisije u cijelom životnom vijeku približno 5 % više od podataka predstavljenih Odboru za kakvoću goriva u prijedlogu iz 2011. To je uglavnom zbog znatno viših i vrlo različitih emisija ugljikova dioksida iz fosilnih goriva nastalih procesima istraživanja i proizvodnje nafte i plina. Postoje značajne razlike u intenzitetu emisija stakleničkih plinova iz konvencionalnih sirovina nastalih procesima istraživanja i proizvodnje nafte i plina, a proizvodnja iz nekonvencionalnih izvora nafte često pokazuje viši intenzitet stakleničkih plinova. Stoga, točnost prijavljenih emisija poboljšat će se usklađenim izvješćivanjem o podacima.

¹² http://iet.jrc.ec.europa.eu/about-jec/sites/about-jec/files/documents/report_2013/wtt_report_v4_july_2013_final.pdf

¹³ http://www.nrcan.gc.ca/sites/www.nrcan.gc.ca/files/energy/pdf/EU_FQD_Study_Final_Report.pdf

Točnost metode izračuna tijesno je povezana s dijelom visokog intenziteta sirovina koje se koriste u proizvodnji goriva. Stoga je potrebno uskladiti izvješćivanja koja se odnose na podrijetlo¹⁴ i mjesto kupnje¹⁵ goriva. To izvješćivanje mora, međutim, biti u skladu s postojećim zakonodavstvom Unije o registriranju uvoza i isporuka sirove nafte u EU-u¹⁶.

Prema analizi na temelju ovog prijedloga ukupni dodatni trošak po litri goriva za sve metode izračuna smatra se da varira od 0,03 EUR do 0,04 EUR. Najveći je porast zabilježen ako su isporučitelji bili dužni dostaviti informacije o vrijednostima emisija stakleničkih plinova utemeljenima na specifičnim emisijama isporučitelja ili prosječnim emisijama Unije po svakoj korištenoj sirovini u odnosu na prosjek Unije po vrsti goriva za sve sirovine. Time se ukazuje na to da se optimalnom opcijom ne bi trebalo zahtijevati od isporučitelja da dostavljaju informacije o vrijednostima emisija stakleničkih plinova koje se odnose na specifične sirovine. Stoga se predloženom metodologijom zahtijeva od isporučitelja da dostavljaju prosječnu vrijednost EU-a za intenzitet emisija stakleničkih plinova za svako gorivo.

Člankom 7.a stavkom 4. Direktive 98/70/EZ predviđa se da skupine isporučitelja mogu, ako to žele, preuzeti obvezu zajedničkog smanjenja od 6 % dok se člankom 7.a stavkom 5. točkom (c) Direktive 98/70/EZ omogućuje uspostava „pravila koja mogu biti potrebna” kako bi se počela primjenjivati. Stoga je potrebno uskladiti definicije identifikacije isporučitelja, količine goriva ili energije, vrste goriva ili energenta, mjesta kupnje i podrijetla goriva ili energenta stavljenih na tržište kako bi se olakšalo korištenje zajedničkog sustava izvješćivanja za isporučitelje iz više država članica koji su prihvatili mogućnost zajedničkog izvješćivanja. Nadalje, kako bi se provjerilo da se izbjegne dvostruko računanje u okviru prekograničnog zajedničkog izvješćivanja isporučitelja, primjereno je da države članice usklade način izvješćivanja Komisije tako da potrebne informacije koje se odnose na svakog isporučitelja koji čine skupinu od dva isporučitelja ili više njih iz jedne države članice ili više njih mogu biti stavljene na raspolaganje svim predmetnim tijelima država članica.

Primjereno je da države članice dopuste isporučiteljima izvješćivanje na temelju podataka koji se prikupljaju u skladu s drugim zakonodavstvom Unije ili nacionalnim zakonodavstvom kako bi se smanjilo administrativno opterećenje, pod uvjetom da se izvješćivanje provodi u skladu sa zahtjevima navedenima u Prilogu IV. To zakonodavstvo Unije uključuje, ali nije ograničeno na Uredbu Komisije (EZ) br. 684/2009 od 24. srpnja 2009. o provedbi Direktive Vijeća 2008/118/EZ s obzirom na računalnu obradu postupaka za kretanje trošarinske robe u sustavu odgode plaćanja trošarine¹⁷, Uredbu Komisije (EEZ) br. 2454/93 od 2. srpnja 1993. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 o Carinskom zakoniku Zajednice¹⁸, Uredbu (EZ) br. 1099/2008 o energetskej statistici¹⁹, Direktivu 2009/28/EZ

¹⁴ Definira se kao trgovački naziv sirovine. Podaci o sirovoj nafti trenutačno se prijavljuju u skladu s Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2964/95 i prosljeđuju tromjesečno nakon snažnih mjera povjerljivosti Komisiji uz iznimku trgovačkog naziva. Dostavljanje specifičnog naziva nije potrebno. Trgovački naziv precizniji je opis koji je općenito više priznat i lakše je za povezati s emisijama stakleničkih plinova. Stoga, popis trgovačkih naziva za uobičajenu sirovu naftu bit će naveden u provedbenoj mjeri.

¹⁵ Definira se kao zemlja i naziv pogona za preradu. Države članice te informacije dobivaju već na temelju zakonodavstva o trošarinama. Posebice, člankom 37. Uredbe (EZ) br. 450/2008 dopušten je zahtjev za sve potrebne informacije koje se odnose na državu podrijetla proizvoda. Podrijetlo se definira kao mjesto na kojem je na proizvodu obavljena posljednja značajna promjena. Posebne definicije za promjene koje se odnose na goriva navedene su u prilogima 14. i 15. Uredbi Komisije 2454/93.

¹⁶ Uredba Vijeća (EZ) br. 2964/95 o uvođenju sustava registriranja uvoza i isporuka sirove nafte u Zajednici, SL L 310, 22.12.1995., str. 5.

¹⁷ SL L 197, 29.7.2009., str. 24.

¹⁸ SL L 253, 11.10.1993., str. 1.

Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o promicanju uporabe energije iz obnovljivih izvora te o izmjeni i kasnijem stavljanju izvan snage direktiva 2001/77/EZ i 2003/30/EZ²⁰ i njezinih naknadnih provedbenih akata, Odluku Komisije 2007/589/EZ od 18. srpnja 2007. o utvrđivanju smjernica za praćenje i izvješćivanje o emisijama stakleničkih plinova u skladu s Direktivom 2003/87/EZ Europskog parlamenta i Vijeća²¹ te Uredbu Vijeća 2964/95 o uvođenju sustava registriranja uvoza i isporuka sirove nafte u Zajednici.

Financijski utjecaji

Konkurentnost sektora u Uniji bila je također predmet rasprave u okviru procjene utjecaja. Nije za očekivati čini se značajniji utjecaj na poduzeća (uključujući rafinerije). To proizlazi iz činjenice da su očekivana povećanja cijena na crpkama zanemariva i očekuje se da će gotovo svi ti troškovi proći prema procjeni utjecaja.

¹⁹ SL L 304, 14.11.2008., str. 1.

²⁰ SL L 140, 5.6.2009., str. 16.

²¹ SL L 229, 31.8.2007., str. 1.

Prijedlog

DIREKTIVE VIJEĆA

o utvrđivanju metode izračuna i zahtjeva za izvješćivanje u skladu s Direktivom 98/70/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o kakvoći benzinskih i dizelskih goriva

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 98/70/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. listopada 1998. o kakvoći benzinskih i dizelskih goriva i izmjeni Direktive Vijeća 93/12/EEZ²², a posebno njezin članak 7.a stavak 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Na temelju metode za izračun emisija stakleničkih plinova iz goriva i drugih energetskih proizvoda iz nebioloških izvora koju je potrebno utvrditi na temelju članka 7.a stavka 5. Direktive 98/70/EZ trebalo bi rezultirati izvješćivanje dovoljne točnosti kako bi Komisija mogla kritički procijeniti uspješnost isporučitelja goriva u ispunjivanju njihovih obveza iz članka 7.a stavka 2. Direktive 98/70/EZ. Metodom bi izračuna trebalo osigurati točnost mjerenja uzimajući u obzir složenost povezanih administrativnih zahtjeva. U isto vrijeme njome treba poticati isporučitelje da smanje intenzitet stakleničkih plinova u gorivu koje isporučuju. Potrebno je također pažljivo razmotriti utjecaj metodologije na rafinerije u Uniji. Stoga bi se metoda izračuna trebala temeljiti na prosječnom intenzitetu stakleničkih plinova koji predstavljaju prosječnu vrijednost za industriju koja je karakteristična za određeni izvor goriva („prosječne zadane vrijednosti”). Time se pridonosi smanjenju administrativnog opterećenja za isporučitelje i države članice. U ovom trenutku predloženom metodologijom ne bi trebalo zahtijevati diferencijaciju intenziteta stakleničkih plinova u gorivu na temelju izvora sirovina jer bi se time utjecalo na tekuća ulaganja u određenim rafinerijama u Uniji.
- (2) Zahtjeve bi za izvješćivanje koji se odnose na isporučitelje koji spadaju u kategoriju malih i srednjih poduzeća (MSP) kako je definirano Preporukom Komisije 2003/61 trebalo svesti na najmanju moguću mjeru koliko je to moguće u smislu članka 7.a stavka 1. Direktive 98/70/EZ. Slično tome, uvoznike benzinskih i dizelskih goriva rafiniranih izvan EU-a ne bi trebalo obvezati da dostavljaju detaljne podatke o izvorima sirove nafte koji se upotrebljavaju za proizvodnju goriva, s obzirom na to da bi ti podaci mogli biti nedostupni ili ih je teško dobiti.

²² SL L 350, 28.12.1998., str. 58.

- (3) Radi poticanja daljnjeg smanjenja emisija stakleničkih plinova, uštede od smanjenja emisija nastalih procesima istraživanja i proizvodnje nafte i plina među ostalim i od spaljivanja na bakljama i ispuštanja u atmosferu trebalo bi uključiti u isporučiteljev izračun emisije stakleničkih plinova u životnom vijeku goriva. Kako bi se olakšalo priznavanje uštede emisija nastalih procesima istraživanja i proizvodnje nafte i plina od isporučitelja goriva, trebalo bi dopustiti primjenu različitih sustava emisija za izračun i potvrdu smanjenja emisija. Samo bi projekti sa smanjenjem emisija nastalih procesima istraživanja i proizvodnje nafte i plina koji počinju nakon datuma utvrđivanja referentne vrijednosti iz članka 7.a stavka 5. točke (b), tj. 1. siječnja 2011. trebali biti prihvatljivi.
- (4) Ponderirani prosjek zadanih vrijednosti stakleničkih plinova jednostavna je metoda s pomoću koje isporučitelji goriva mogu odrediti sadržaj stakleničkih plinova u gorivu koje isporučuju. Te vrijednosti koje se odnose na sirovi naftni škriljevac sadržane su, među ostalim, u izvješću „*Well to Wheel*” (4. izdanje) koje je pripremio konzorcij JEC, studijama o prirodnom bitumenu i naftnom škriljevcu koje je Europska komisija naručila od dr. A. Brandta te u radu Međunarodnog vijeća za čisti prijevoz (ICCT) za Europsku komisiju o emisijama nastalih procesima istraživanja i proizvodnje nafte i plina u kontekstu „procjene emisije stakleničkih plinova iz proizvodnje nafte” u vezi sa sirovom naftom potrošenom u EU-u.
- (5) Smanjenja bi emisija stakleničkih plinova povezana s emisijama nastalima procesima istraživanja i proizvodnje nafte i plina trebalo procijeniti i potvrditi u skladu s načelima i normama utvrđenima u međunarodnim normama, a posebno ISO 14064, ISO 14065 i ISO 14066.
- (6) Člankom 7.a stavkom 5. točkom (b) Direktive 98/70/EZ zahtijeva se uspostava metodologije s pomoću koje se utvrđuje ukupni intenzitet stakleničkih plinova u gorivima nebiološkog podrijetla potrošenima u Uniji u 2010. („referentna vrijednost za gorivo”). Referentna vrijednost trebala bi se temeljiti na količinama dizela, benzina, plinskog ulja namijenjenog za uporabu u izvancestovnom prometu, ukapljenog naftnog plina i komprimiranog prirodnog plina primjenom podataka koji su 2010. službeno dostavljeni Okvirnoj konvenciji UN-a o klimatskim promjenama. Referentna vrijednost ne bi trebalo biti usporedno fosilno gorivo koje se koristi za izračun uštede stakleničkih plinova iz biogoriva, koja bi trebala ostati kako je utvrđeno u Prilogu IV. Direktivi 98/70/EZ.
- (7) S obzirom na to da se sastav odgovarajuće mješavine fosilnih goriva jedva mijenja iz godine u godinu, ukupna promjena u intenzitetu stakleničkih plinova iz fosilnih goriva iz godine u godinu također će biti mala. Stoga je primjereno da se referentna vrijednost za gorivo temelji na podacima za prosječnu potrošnju u Uniji iz 2010., a koje su države članice dostavile Okvirnoj konvenciji Ujedinjenih naroda o klimatskim promjena.
- (8) Referentna vrijednost za gorivo iz 2010. trebala bi predstavljati prosječni intenzitet emisija stakleničkih plinova nastalih procesima istraživanja i proizvodnje nafte i plina i prosječni intenzitet stakleničkih plinova složenih rafinerija za fosilna goriva. Stoga bi se referentna vrijednost trebala izračunavati s pomoću zadane vrijednosti za odgovarajuće gorivo. Referentna vrijednost emisije za goriva trebala bi ostati nepromijenjena za razdoblje do 2020. kako bi se omogućila regulatorna sigurnost za

isporučitelje goriva u pogledu njihovih obveza smanje intenzitet stakleničkih plinova u gorivima koja isporučuju.

- (9) Člankom 7.a stavkom 5. točkom (d) Direktive 98/70/EZ predviđa se donošenje metodologije za izračun doprinosa električnih cestovnih vozila. U skladu s tim člankom metodologija bi trebala biti u skladu s člankom 3. stavkom 4. Direktive 2009/28/EZ Europskog parlamenta i Vijeća²³. Kako bi se osigurala kompatibilnost, isti bi se korekcijski faktor trebao koristiti za učinkovitost pogona.
- (10) Električnu energiju koja se isporučuje za uporabu u cestovnom prijevozu isporučitelji mogu navesti u svojim godišnjim izvješćima državama članicama kako je utvrđeno u članku 7.a stavku 1. Direktive 98/70/EZ. Kako bi se ograničili administrativni troškovi, primjereno je da se metodologija temelji na procjeni umjesto na stvarnom mjerenju potrošnje električne energije u električnom cestovnom vozilu ili motociklu za potrebe izvješćivanja od strane isporučitelja.
- (11) Primjereno je uključiti detaljan pristup za procjenu količine i intenziteta stakleničkih plinova u biogorivima ako se prerada biogoriva i fosilnoga goriva odvija tijekom istog postupka. Posebna metoda potrebna je jer se dobivena količina biogoriva ne može izmjeriti kao što je to slučaj pri zajedničkom hidriranju biljnih ulja s fosilnim gorivom. Člankom 7.d stavkom 1. Direktive 98/70/EZ propisano je da bi emisije stakleničkih plinova u životnom vijeku trebalo, za potrebe članka 7.a i članka 7.b stavka 2. te Direktive, izračunati istom metodologijom. Stoga je certificiranje emisija stakleničkih plinova u okviru priznatih dobrovoljnih sustava valjano za potrebe članka 7.a u mjeri u kojoj je valjano za potrebe članka 7.b stavka 2. Direktive 98/70/EZ.
- (12) Zahtijevano izvješćivanje od strane isporučitelja utvrđeno člankom 7.a stavkom 1. Direktive 98/70/EZ trebalo bi dopuniti usklađenim formatom i definicijama podataka koji se dostavljaju. S obzirom na to da su podaci ključan izvor ulaznih podataka za metodu usklađenu na temelju članka 7.a stavka 5. točke (a) Direktive 98/70/EZ, potrebno je uskladiti definicije podataka radi pravilnog izračuna intenziteta stakleničkih plinova u vezi s obvezama izvješćivanja svakog pojedinog isporučitelja. Ti podaci uključuju identifikaciju isporučitelja, volumen i vrstu goriva ili energenata stavljenih na tržište.
- (13) Zahtijevano izvješćivanje od strane isporučitelja navedeno u članku 7.a stavku 1. Direktive 98/70/EZ trebalo bi dopuniti usklađenim zahtjevima za izvješćivanje, obrascem za izvješćivanje i definicijama za države članice koje izvješćuju Komisiju o bilanci stakleničkih plinova goriva potrošenih u Uniji. Posebno, tim zahtjevima za izvješćivanje omogućit se ažuriranje usporednog fosilnog goriva opisanog u točki 19. dijela C Priloga IV. Direktive 98/70/EZ i točke 19. dijela C Priloga V., dio C, Direktive 2009/28/EZ, olakšat će se i izvješćivanje koje se zahtijeva u skladu s člankom 8. stavkom 3. i člankom 9. stavkom 2. Direktive 98/70/EZ i prilagodba metoda izračuna tehničkom i znanstvenom napretku, kako bi se osiguralo da odgovaraju predviđenoj namjeni. Ti podaci uključuju količinu goriva ili energije stavljenih na tržište i tip goriva ili energenta, mjesto kupnje i podrijetlo goriva ili energenta stavljenih na tržište.

²³ Direktiva 2009/28/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o promicanju uporabe energije iz obnovljivih izvora te o izmjeni i kasnijem stavljanju izvan snage direktiva 2001/77/EZ i 2003/30/EZ (SL L 140, 5.6.2009., str. 16.).

- (14) Primjereno je da države članice dopuste isporučiteljima da udovolje zahtjevima za izvješćivanje, a da se pritom oslanjaju na istovrijedne podatke koji se prikupljaju u skladu s drugim zakonodavstvom Unije ili nacionalnim zakonodavstvom kako bi se smanjilo administrativno opterećenje, pod uvjetom da se izvješćivanje provodi u skladu sa zahtjevima navedenima u Prilogu IV. i definicijama utvrđenima u Prilozima I. i III.
- (15) Kako bi se skupinama isporučitelja olakšalo izvješćivanje u skladu s člankom 7.a stavkom 4. Direktive 98/70/EZ, člankom 7.a stavkom 5. točke (c) te Direktive omogućuje se uspostava svih potrebnih pravila. S obzirom na to da razni isporučitelji stavljaju na tržište razna goriva s različitim udjelima i stoga možda moraju primjenjivati različite razine izvora radi postizanja ciljeva smanjenja stakleničkih plinova poželjno je olakšati takvo izvješćivanje kako bi se spriječile turbulencije goriva. Stoga je potrebno uskladiti definicije identifikacije isporučitelja, količine goriva ili energije stavljene na tržište, vrste goriva ili energenta, mjesta kupnje i podrijetla goriva ili energenta stavljenih na tržište. Nadalje, kako bi se izbjeglo dvostruko računanje u okviru prekograničnog zajedničkog izvješćivanja od strane isporučitelja, primjereno je da države članice usklade način izvješćivanja Komisije tako da potrebne informacije koje se odnose na svakog isporučitelja koji čine skupinu od dva isporučitelja ili više njih iz jedne države članice ili više njih mogu biti stavljene na raspolaganje svim tijelima države članice o kojima je riječ.
- (16) Na temelju članka 8. stavka 3. Direktive 98/70/EZ, države članice obvezne su podnositi godišnje izvješće s obzirom na podatke o kakvoći nacionalnoga goriva za prethodnu godinu u skladu s obrascem utvrđenim Odlukom Komisije 2002/159/EZ od 18. veljače 2002.²⁴ Kako bi se obuhvatile izmjene uvedene Direktivom 98/70/EZ i Direktivom 2009/30/EZ Europskog parlamenta i Vijeća²⁵ te naknadni dodatni zahtjevi u vezi s izvješćivanjem za isporučitelje i države članice potrebno je u interesu učinkovitosti i usklađivanja razjasniti koje bi podatke koji potpadaju pod obvezu izvješćivanja s obzirom na podatke o kakvoći goriva u članku 8. Direktive 98/70/EZ trebalo navesti i prilagoditi obrazac za dostavljanje tih podataka.
- (17) Komisija je 23. veljače 2012. predstavila nacrt mjere Odboru osnovanom Direktivom 98/70/EZ. Odbor nije mogao donijeti mišljenje za što je potrebna kvalificirana većina i stoga je primjereno da Komisija predstavi prijedlog Vijeću u skladu s člankom 5.a stavkom 4. Odluke Vijeća 2006/512/EZ.

²⁴ Odluka Komisije 2002/159/EZ od 18. veljače 2002. o zajedničkom obrascu za podnošenje sažetih prikaza podataka o kakvoći nacionalnoga goriva (SL L 53, 23.2.2002., str. 30.).

²⁵ Direktiva 2009/30/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o izmjeni Direktive 98/70/EZ u pogledu specifikacije benzina, dizelskoga goriva i plinskog ulja i uvođenju mehanizma praćenja i smanjivanja emisija stakleničkih plinova, o izmjeni Direktive Vijeća 1999/32/EZ u pogledu specifikacije goriva koje se koristi na plovilima na unutarnjim plovnim putovima i stavljanju izvan snage Direktive 93/12/EEZ (SL L 140, 5.6.2009., str. 88.).

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Područje primjene

Ova se Direktiva primjenjuje na goriva za uporabu u cestovnim vozilima na pogon i izvancestovnim pokretnim strojevima (uključujući plovila za promet unutarnjim plovnim putovima kad ne plove morem), traktorima za poljoprivredu i šumarstvo i rekreacijskim plovilima kad ne plove morem te električnu energiju za uporabu u cestovnim vozilima.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Direktive, uz definicije sadržane u Direktivi 98/70/EZ, primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „emisije nastale procesima istraživanja i proizvodnje nafte i plina” znači sve emisije stakleničkih plinova nastale prije nego što sirovina dospije u rafineriju ili postrojenje za preradu gdje je gorivo proizvedeno, kako je navedeno u Prilogu I.;
2. „sirovina prirodni bitumen” znači svi izvori rafinerijske sirovine:
 - koji prema Američkom naftnom institutu imaju gustoću od najviše 10 stupnjeva kad se nalaze u formaciji ležišta na mjestu ekstrakcije kako je definirano u skladu s ispitnom metodom Američkog društva za ispitivanje i materijale (ASTM)²⁶ D287;
 - čija je godišnja prosječna viskoznost pri temperaturi ležišta viša od one koja se izračunava s pomoću sljedeće jednadžbe: Viskoznost (centipoaz) = $518,98e-0,038T$; pri čemu je T temperatura u stupnjevima Celzija;
 - koji su obuhvaćeni definicijom kombinirane nomenklature za bituminozni pijesak pod oznakom KN 2714 kako je navedeno u Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87²⁷ i
 - gdje se izvor sirovina dobiva rudarenjem ili termičkim gravitacijskim odvodnjavanjem, pri čemu se toplinska energija dobiva većinom iz drugih izvora, a ne iz izvora sirovina;
3. „sirovina naftni škriljevac” znači svi izvori rafinerijske sirovine kao nalazi u formaciji stijene koji sadrži kerogen u čvrstom stanju i koji potpadaju pod

²⁶ Američko društvo za ispitivanje i materijale (*American Society for Testing and Materials*), <http://www.astm.org/index.shtml>

²⁷ Uredba Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 256, 07.09.1987., str. 1.).

definiciju naftnog škrljevca pod oznakom KN 2714 kako je navedeno u Uredbi (EEZ) br. 2658/87²⁷. Izvor sirovina dobiva se rudarenjem ili termičkim gravitacijskim odvodnjavanjem.

4. „konvencionalna sirova nafta” znači svi izvori rafinerijske sirovine koji prema Američkom naftnom institutu pokazuju gustoću višu od 10 stupnjeva kad se nalaze u formaciji ležišta na mjestu izvora kako je izmjerena metodom ASTM D287 i koji ne potpadaju pod definiciju pod oznakom KN 2714 kako je navedeno u Uredbi (EEZ) br. 2658/87²⁷.

Članak 3.

Metodologija za izračun intenziteta stakleničkih plinova u isporučenim gorivima i energentima osim biogoriva te izvješćivanje od strane isporučitelja goriva

1. Za potrebe članka 7.a stavka 2. države članice osiguravaju da isporučitelji goriva radi određivanja intenziteta stakleničkih plinova u gorivu koje isporučuju koriste metodologiju navedenu u Prilogu I.
2. Za potrebe drugog podstavka članka 7.a stavka 1. i članka 7.a stavka 2. Direktive 98/70/EZ države članice zahtijevaju od isporučitelja da iskazuju podatke primjenom definicija i metodologije za izračun navedene u Prilogu I. ovoj Direktivi. Podaci se dostavljaju svake godine korištenjem predloška navedenog u Prilogu IV. ovoj Direktivi.
3. Za isporučitelje koji spadaju u kategoriju malih i srednjih poduzeća države članice primjenjuju pojednostavnjenu metodologiju navedenu u Prilogu I. ovoj Direktivi.

Članak 4.

Izračun referentne vrijednosti za gorivo i smanjenje intenziteta stakleničkih plinova

Za potrebe provjere sukladnosti isporučitelja goriva s obzirom na njihovu obvezu iz članka 7.a stavka 2. Direktive 98/70/EZ, države članice zahtijevaju od isporučitelja da usporede postignuta smanjenja emisija stakleničkih plinova u životnom vijeku isporučenoga goriva i električne energije u odnosu na referentnu vrijednost za gorivo navedenu u Prilogu II. ovoj Direktivi.

Članak 5.

Izvješćivanje država članica

1. Pri podnošenju izvješća Komisiji u skladu s člankom 8. stavkom 3. Direktive 98/70/EZ, države članice Komisiji dostavljaju podatke koji se odnose na sukladnost s člankom 7.a te Direktive kako je definirano u Prilogu III. ovoj Direktivi.

2. Države članice dostavljaju podatke s pomoću alata ReportNet Europske agencije za okoliš, razvijenog prema Uredbi (EZ) br. 401/2009²⁸ kako je navedeno u Prilogu III. ovoj Direktivi. Države članice podatke dostavljaju elektroničkim prijenosom podataka u Središnji registar podataka kojim upravlja Europska agencija za okoliš korištenjem predloška pripremljenog na temelju Priloga IV. i u obliku navedenom u tom Prilogu.
3. Podaci se dostavljaju svake godine korištenjem obrasca propisanog u Prilogu IV. Države članice obavješćuju Komisiju o datumu prijenosa uz naziv nadležnog tijela odgovornog za provjeru i dostavljanje podataka Komisiji.

Članak 6.

Kazne

Države članice donose pravila o kaznama primjenjivima na kršenje nacionalnih odredbi donesenih u skladu s ovom Direktivom i poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale da se ta pravila primjenjuju. Propisane kazne moraju biti učinkovite, proporcionalne i s učinkom odvraćanja. Države članice obavješćuju Komisiju o ovim odredbama najkasnije [dvanaest mjeseci nakon donošenja] i bez odlaganja izvješćuju o svim njihovim naknadnim izmjenama.

Članak 7.

Prenošenje

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije [dvanaest mjeseci nakon donošenja]. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.
2. Kada države članice donose ove odredbe, te odredbe prilikom njihove službene objave sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takvo upućivanje. Načine tog upućivanja određuju države članice.
3. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 8.

Stupanje na snagu

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

²⁸ Uredba (EZ) br. 401/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o Europskoj agenciji za okoliš i Europskoj informacijskoj i promatračkoj mreži za okoliš (SL L 126, 21.05.2009., str. 13).

Članak 9.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Vijeće
Predsjednik*